



Historia

ATEMOZTLI

Silvia Garza T. de González

El dieciséisavo mes indígena se llamaba Atemoztli que significa descendimiento de las aguas, ya que para estas fechas (aproximadamente el 29 de diciembre) empezaban los truenos y las primeras lluvias en los montes, decían "ya no vienen los dioses tlaloques".

En esta celebración todos los sacerdotes andaban muy diligentes haciendo penitencia, sahumando con copal y tocando unas sonajas ante las estatuas de los dioses que estaban en los templos de los barrios, con estos esperaban que la lluvia llegara.

Cinco días antes de que fuera la fiesta de este mes, la gente devota a los dioses del agua se comprometía a hacer las imágenes de los montes: compraba papel, navajas, nequen y ulli o "chapopote" y con mucha solemnidad realizaban ayunos y penitencias para hacer los montes. Una vez hechos los montes los cubrían con papel.

Para estas fechas aunque se bañaban no se lavaban el pelo, sino del cuello para abajo y no deberían tener relaciones sexuales.

La noche anterior a la celebración de la fiesta de Atemoztli que era el último día del mes, toda la gente se la pasaba picando papel de muy diversas formas, a estos papeles les llamaban teteuítl "papel blanco pintado en forma de pequeñas banderas". Estos papeles goteados del ulli se les pegaba a lo largo de unas varas grandes a manera de banderas los colocaban en el centro del patio de las casas y ahí permanecían durante todo el día.

Los encargados de hacer las imágenes de los montes las hacían en el Calmecac "escuela" y éstas estaban hechas de semillas de amaranto cada persona hacía varias de ellas y representaban las sierras alrededor de las que se forman las nubes. Una vez terminadas las colocaban en el altar familiar y les ponían como ofrenda a estos montes, comida y cacao "chocolate" cocinados especialmente para la ocasión ya que eran tamales chiquitos y servidos en vasijas miniatura, en vista de que los montes también eran pequeños. Esta comida se les servía cuatro veces a lo largo de la noche. También se les ponían dos calabazas del tipo de tzilacayotli "chilacayote" bañadas de pulque.

Durante toda la noche se les cantaban y tocaban con un tepoztl "tambor" sonajas, unas

conchas de tortuga para tañer y las flautas las tocaban unos muchachitos.

Para el amanecer los sacerdotes les pedían a los dueños de la casa el tzotzopaztli "instrumento para tejer", los clavaban en las imágenes como si les sacaran el corazón y los entregaban a los dueños de las casas en unas jicaritas verdes.

Habiendo muerto las imágenes les quitaban los papeles con que estaban adornadas y los quemaban en el patio de la casa de junto

con las vasijas miniatura de las ofrendas, así como los petates hechos de hojas verdes con que también se les había adornado. Además todos los otros adornos valiosos que hubieran puesto para alabar a sus dioses y que debían ser de gran valor eran llevados a los oratorios que existían en las orillas del agua.

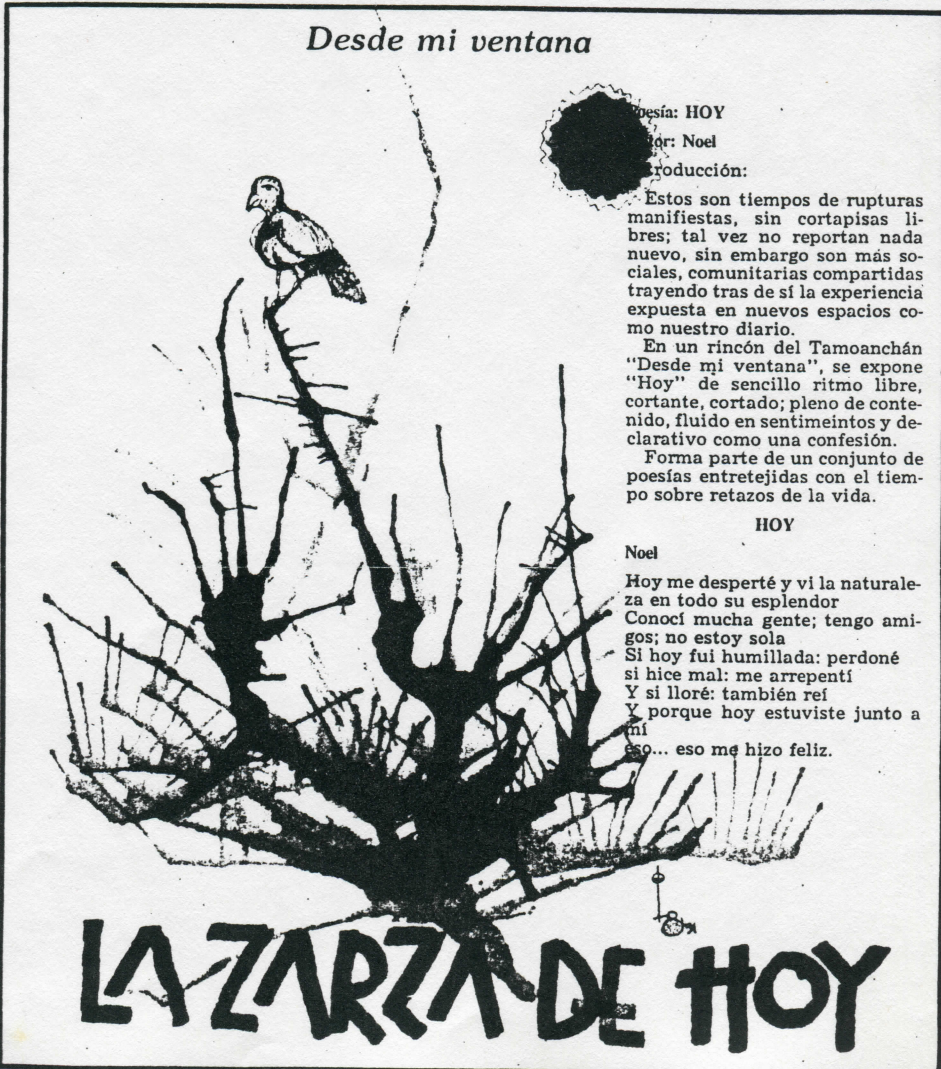
Después se juntaban los convidados a comer y beber a honras de las estatuas muertas llamadas tepeme "cerros". Las mujeres

que participaban en este convite debían llevar maíz seco y bebían pulque en unas tazas negras.

Acabando el convite tomaban los teteuítl que estaban en los patios y los que llevaban a lugares especiales que estaban señalados en las aguas o a lo más alto de los cerros, concluyendo con esto la fiesta.

SAHAGUN, Fray Bernardino de 1956 Historia general de las cosas de la Nueva España. Editorial Porrúa, S.A., México.

Desde mi ventana



Tema: HOY
Autor: Noel
Introducción:

Estos son tiempos de rupturas manifiestas, sin cortapisas libres; tal vez no reportan nada nuevo, sin embargo son más sociales, comunitarias compartidas trayendo tras de sí la experiencia expuesta en nuevos espacios como nuestro diario.

En un rincón del Tamoanchán "Desde mi ventana", se expone "Hoy" de sencillo ritmo libre, cortante, cortado; pleno de contenido, fluido en sentimientos y declarativo como una confesión.

Forma parte de un conjunto de poesías entretejidas con el tiempo sobre retazos de la vida.

HOY

Noel

Hoy me desperté y vi la naturaleza en todo su esplendor
Conocí mucha gente; tengo amigos; no estoy sola
Si hoy fui humillada: perdóné si hice mal: me arrepentí
Y si lloré: también reí
Y porque hoy estuviste junto a mí
eso... eso me hizo feliz.

LA ZARZA DE HOY

EL CRISTAL DE LOS LIBROS

El Anciano Borges

Francisco Omar Suástegui Torres

Estela Canto. Borges a contraluz. España, Espasa-Calpe, 1989. 286 p.

El laureado escritor argentino Jorge Luis Borges a lo largo de su prolífica vida de hombre de letras que no leía libros sino bibliotecas. Nos entrega en estas cartas, anécdotas y confidencias - compiladas por Estela Canto- el verdadero perfil humano del escritor comprometido con su praxis literaria y con su tiempo, a pesar de haber sido tildado de reaccionario. Borges a contraluz es el saldo de cuentas de la amiga amatísima del autor del cuento El Aleph, a quien según se lo dedicó, ella es la escritora Estela Canto. En este su libro sobre el amigo Borges, la autora nos lo retrata de cuerpo entero: su niñez, su juventud, su adultez y el declinar brillante del anciano ciego pero lúcido hasta el final de sus días.

Podemos afirmar que con Borges se resume toda una época de la hasta hoy agitada Argentina. El tiempo y el espacio contenidos en un círculo que gira y gira siempre en interminables ciclos que se cumplen exactos, precisos. Es la

moneda mágica del Zahir y el macrocosmos resumido en el microcosmos encontrado en el sótano de la conciencia del Aleph. La escritura, en algunos casos, mística de la Escritura del Dios, en el que se teme mirar cara a cara al acciogo demiurgo, al impronunciable pero necesario hacedor del universo. Así de hondo es el pensamiento del hombre universal que hizo de la literatura una vocación. La patria es una elección, es la voluntad del individuo que nace por accidente en cualquier lugar del planeta; por ello, aunque Borges fue argentino, en realidad fue un ciudadano del mundo.

Es lugar común decir que detrás de un gran hombre hay una gran mujer, y en efecto sobre Borges pesó la sombra de Leonor Acevedo, quien murió creyendo que ninguna mujer podría sustituirlo. Y era tal la influencia que ejercía sobre él que manejarlo era su derecho, algo indiscutible, que entraba en el orden del mundo; y cabe aclarar que Borges nunca habría sido Borges sin la intrincada relación que mantenía con doña Leonor Acevedo de Borges. Como bien apunta la autora: "Desde el punto de vista de su carrera literaria, la intervención de

ella fue casi siempre positiva. No lo fue cuando esta influencia se proyectó en la esfera de la política o se hizo sentir en su vida amorosa personal".

El tímido Borges a los diecinueve años aún no había tenido relaciones sexuales con mujer alguna. Joven sensible, con dificultades de visión y elocución se enfrenta a su primera experiencia carnal con una damisela contratada por su señor padre con resultados castrantes para el hijo, quien se interesaba en los libros y en los arcanos del universo, pero su progenito pensaba que ante todo el hombre debe ser hombre. A los 45 años todavía le informaba a su madre a donde iba, con quien iba y la hora que llegaría a su casa. Era tan abrumadora la influencia de doña Leonor que él seguía actuando como un niño detenido en su crecimiento.

Pensar al Borges doméstico no es importante ni es vital para entender al artista de la palabra, al poeta de los senderos que se bifurcan. Bien lo dice la sentencia bíblica, "por sus frutos los conoceréis" y la tierra fértil en la que este brillante escritor sembró la semilla de la escritura fructificó extraordinaria-

mente en el bosque interminable y perenne de la vida, aún sin haber sido galardonado con el novel de literatura, porque Borges ES, así con mayúsculas el escritor del Dios que nombra y da vida con la palabra. Sus cuentos y su poesía sólo bastan para comprender al viejo Borges, lo demás son referencias vanas, entretenimiento de "snobistas" que se solazan ad hominem.

Estela Canto amaba con sinceridad al escritor, pero al hombre sólo lo estimaba, era el amigo íntimo. Y él la consideraba la Beatrice que estimuló su destino en el mágico caleidoscopio de la cotidianidad en la que se vio inmerso el otro, el Borges de los espejos que se multiplican al infinito. Al final de sus días su alumna y posteriormente su secretaria María Kodama contraerá nupcias con su profesor de literatura Jorge Luis Borges Acevedo. Siempre a lo largo de su vida una mujer marcaría sus diferentes etapas como hombre y como poeta, desde la enérgica doña Leonor hasta la llamada Kodama. Estela Canto no es la excepción y prueba de ello es este su libro Borges a contraluz, sentido, ameno y sobre todo sincero, si por algo vale creo que es por ello.

Cruz Pérez Herrera

Todo un éxito constituyeron las cuatro exposiciones presentadas en el Jardín Borda el pasado día 15... Una de ellas es una retrospectiva del pintor argentino Rubén Daltoé, otra de las obras fotográficas tituladas "De oficios y beneficios" de Rubén Pax, el performance de César Martínez bajo el nombre "El inicio de la consumación" y "El cielo se muere y otros cuentos" de Fanny Rabel... Paralelamente en el Jardín Borda se montó una exposición sobre la historia de la Lotería Nacional, con motivo de que esa institución realizó en Cuernavaca su sorteo mayor del viernes pasado... Esta exposición está integrada por documentos y fotografías de la LN que fue creada en 1770 y es una de las más antiguas en el mundo, en su género... además se exhibe un video también sobre la historia de la Lotería Nacional y se exponen fotomurales con el mismo tema que datan de 1774, lo que constituye un importante antecedente histórico de la institución... Y también el viernes pasado se llevó a cabo el último concierto, de la serie programada, del Trío México... Su presentación fue en la sala "Manuel M. Ponce" y logró reunir a un buen número de amantes de la buena música, quienes salieron totalmente satisfechos de las interpreta-

Cultura y espectáculos

ciones de Turina, Arnold y Mendelsson... Y el comité organizador de la Sexta FERIA de la Primavera Cuernavaca 1991 una vez más logró integrar un impresionante programa de espectáculos artísticos-culturales... Para dar una idea el programa del miércoles tres de abril incluye la presentación en el Teatro del Pueblo del grupo de danza folclórica de la Universidad del Estado de México, un trío músico-vocal, el grupo de danza folclórica de la huasteca veracruzana, la compañía coral universitaria de Tamaulipas, la banda de música de la escuela secundaria de Wisconsin... Para el día 20 de marzo, en algo más próximo, a las cinco de la tarde será la inauguración formal de la feria, en un acto que encabezará el gobernador Antonio Riva Palacio López, ese día se presentará el ballet folclórico del Instituto Regional de Bellas Artes de Cuernavaca y se contará con la actuación de Israel Gómez... Esa noche, por cierto, el mandatario morelense coronará a la reina de la feria, su graciosa majestad Leslie primera... como todos los años anexo a la feria habrá un palenque en el que se presentarán artistas de la talla de Vicente Fernández, Lupita D'alesio, Ana Ga-

rrresponden a las mejores obras hechas en el celuloide... Mientras tanto en el Museo Cuauhnáhuac se trabaja a toda prisa en las instalaciones de un sistema de luz y sonido que será la gran sorpresa de propios y extraños... No está de menos recordar que una visita a ese museo, es educativa y permite obtener datos de gran interés sobre la historia de Morelos y de México... En el transcurso de los próximos días un grupo de pintores morelenses preparan una interesante exposición en la que mostrarán lo mejor de sus obras.



LAS INSTALACIONES para la Feria de la Primavera están siendo acondicionadas de manera ágil y rápida, ante la proximidad de su inauguración. (Foto: Lor-Var).

Viva la Primavera, en Cuernavaca es la Feria

del 20 de marzo al
3 de abril

La cita donde acuden
miles de visitantes.

Día 20 de marzo

¡Próxima inauguración!



Etnología

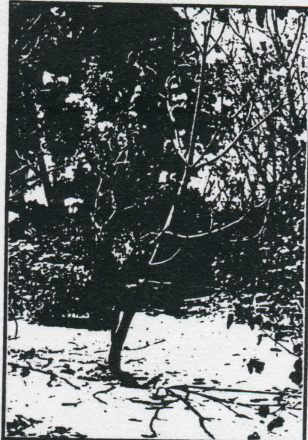
Jardín etnobotánico su paisaje en el periodo de sequía

Proyecto etnobotánico
C.R. Morelos del INAH
Macrina Fuentes Mata

El uso de las plantas, es el principal objetivo perseguido por las investigaciones etnobotánicas de campo, llevadas a cabo por el Proyecto Etnobotánico en el estado de Morelos y el material vegetal colectado se ha ido conservando para formar el Jardín Etnobotánico del Centro Regional Morelos del INAH.

Priorizándose en especies vegetales reportadas con uso medicinal. Enfatizamos en este aspecto, por formar parte del paisaje interior del jardín, por lo tanto, no es un espacio plenamente ornamental. El atractivo de este jardín, está en difundir el conocimiento de la herbolaria reportada en la región, haciendo siempre referencia a toda la relación posibles que tiene el hombre con la planta, ya sea como: medicina, condimento,

alimento, tintóreo, textil u ornamental, por mencionar algunas. En el aspecto general de la vegetación (fisonomía), intervienen



diversas causas externas e internas, en cada una de las especies que la integran, en sus distintas formas biológicas (árboles, arbustos, hierbas trepadoras), manifestándose conjuntamente bajo la acción del clima y del suelo en que se desarrollan.

En el estado de Morelos existe un gradiente climático desde la parte norte hasta la parte sur, empezando en este orden, los climas fríos, los templados y los semicálidos, con dos periodos bien definidos: el de lluvia y el de sequía, factores ambientales que tienen una acción primordial en la fisonomía vegetal. Enmarcándose en el clima semicálido, el ambiente del jardín.

La colección de plantas que en él se expone, provienen de dife-

rentes habitats (condiciones ambientales), que son favorables para su desarrollo natural. Siendo algunas de ellas, nativas de México o extranjeras. Ya sean silvestres (desarrollo espontáneo), semicultivadas o cultivadas (se da a la tierra las labores necesarias para que fructifiquen). Por lo tanto, la adaptación de una planta a las condiciones ambientales del jardín, es un factor que también interviene en el paisaje.

La supervivencia o periodo de vida puede ser corto o largo, es decir: perenne (cuando las plantas viven tres o más años), bienal (si viven dos o más de uno) y anual (si vive uno o menos de uno). Esto nos indica periodos de floración, y dependiendo de la especie pueden ser breves o extensos.

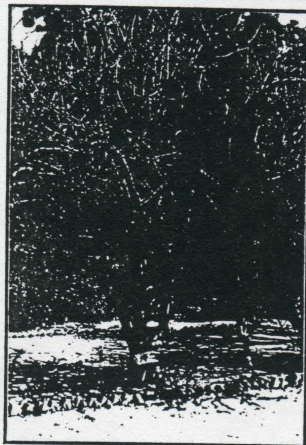
Algunas especies silvestres, originarias de la vegetación natural que predomina en el estado y que los botánicos conocen como Selva Baja Caducifolia (que por cierto se encuentra bastante alte-

rada en la actualidad), son especies adaptadas a estos periodos de sequía, cuya respuesta es: tener árboles no grandes, muy ramificados, algunas especies con espinas, tronco escamoso y caída de hojas (caducifolia) durante esta temporada; numerosas especies no poseen hojas y flores al mismo tiempo.

Al interrelacionarse los factores fisiológicos, genéticos, climáticos y de adaptación ante la expresión de por lo menos 400 especies observamos que el jardín no está en el abandono ni en el descuido, por su paisaje triste, gris y desolado como lo escriben algunos botánicos, porque un buen número de especies están en reposo estacional.

Enhorabuena, a quienes conservan y mantienen directa y cotidianamente las 400 especies de la colección (los jardineros), trabajo que muchas veces no valoramos.

Visítanos y ayudanos a conservarlo.



Achiote

Bixa orellana L.

Biol. Margarita Avilés y
Biol. Guillermo Suárez

Esta planta tiene uso condimenticio, cosmético, ornamental y medicinal, se le conoce con otros nombres populares como achitillo, achioti, bija, changuaria, demacual, ku-zub, pamacua, uruca y k'usub (en maya). Se le encuentra cultivado en zonas cálidas del país y crece silvestre entre la vegetación secundaria derivada del bosque tropical perennifolio. Se le encuentra en Yucatán, Campeche, Quintana Roo, Chiapas, Tabasco, Veracruz, Oaxaca, Nayarit, Sinaloa y Morelos. Esta planta es un arbusto que llega a medir cuatro metros de altura, sus flores son de color rosado dispuestas en corimbos y su fruto es una cápsula acorazonada de unos cinco centímetros de largo, de color rojo primero y después rojo oscuro. Florece en noviembre, diciembre y su cosecha es en marzo y abril.

La materia colorante se encuentra en el fruto en forma más abundante y escasamente en las

hojas. El colorante se obtiene poniendo los granos en agua caliente, en el cual se remueven y luego se dejan reposar dos días, se cuele y se deja asentar. La pasta es de color rojiza, se emplea para teñir tamales, queso y otras sustancias alimenticias, también se le emplea para teñir lana, algodón y seda. Su uso cosmético es para pintarse los labios y mejillas. En América del Sur se emplea como repelente de mosquitos.

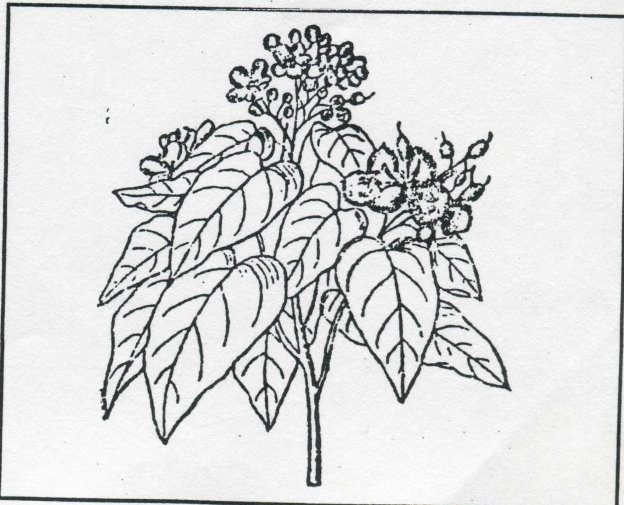
Maximino Martínez (1969) menciona los siguientes usos medicinales. La materia colorante macerada con aceite se aplica en las quemaduras; se le atribuyen propiedades estomacáicas, anti-disentéricas y refrescantes. Las hojas maceradas con agua producen una sustancia gomosa que se dice que tienen propiedades diuréticas y antigonorréicas, también se usa como purgante y desinflamatoria. En Yucatán se emplea como antídoto del piñoncillo (*Jatropha curcas* L.) y de la Yuca (*Manihot* sp.).

En América Central se le utiliza como sustituto de chalmougra (*Gynocardia odorata*) que se em-

plea para la lepra. Todos los usos medicinales antes mencionados no están comprobados científicamente, sin embargo, se sigue utilizando especialmente en el

suroeste del país.

En el estado de Morelos solamente se le ha cultivado como planta ornamental y condimenticio.



Cursos de capacitación para el personal del Centro Regional Morelos del Instituto Nacional de Antropología

Ma. Cristina Antúnez Moreno

Como anunciamos el año pasado, el Centro Regional Morelos inició sus cursos de capacitación al personal de custodia de los museos y zonas arqueológicas, a partir de un programa de información general básica sobre arqueología e historia de la región, complementando con aspectos sobre la restauración del patrimonio cultural y una visión general relativa a la importancia de las relaciones humanas.

Este curso, además de las motivación que significó para el personal de todo el centro regional, ya que fue impartido a todos los integrantes de los centros de manera autogestiva ya que fueron los propios arqueólogos, historiadores, restauradores, etcétera, quienes tuvieron a su cargo la preparación del material y la impartición del curso.

Por otro lado, sirvió como detonador para que la subcomisión de Capacitación y Becas del personal técnico-administrativo y manual del INAH valorará este esfuerzo y que además de programar otros cursos a impartir en el estado, retomará la metodología establecida por el Centro Regional Morelos para los siguientes cursos que a través de la subcomisión se están dando en otros centros regionales en toda la República Mexicana.

El segundo curso programado, intitulado "Serigrafía básica", se otorgó a 10 trabajadores del personal técnico de museografía, restauración y difusión, y fue llevado a cabo del 13 al 15 de febrero en el Museo Regional Cuauhnhuac.

El curso fue impartido por la serigrafa Isabel Suárez y el dise-

ñador gráfico Marco Antonio Pérez, apoyado teóricamente por los maestros Gerardo Escalante y Fermín Durán, quienes durante tres días consecutivos imparte-

ron la información básica para el desarrollo de la serigrafía en sus diferentes técnicas, dentro de una didáctica sumamente adecuada y amplia que permitió que los ca-

pacitandos de manera inmediata y a través de la práctica pudieran realizar todo el proceso serigráfico y una serie de trabajos que permitirán que el Centro Regional Morelos cuente con personal especializado que pueda cubrir las necesidades de impresión tanto de cédulas informativas como de carteles promocionales y otros materiales de difusión amén de la posibilidad de imprimir la señalización más adecuada para los museos y zonas arqueológicas que dependen de él y que se encuentran en todo el estado.

Realmente para quienes participamos en el curso de capacitación los horizontes se nos despejaron ya que significa un avance y la complementación de nuestras actividades con una especialización que además de ser útil, es muy creativa y permite disfrutar ampliamente de ella y de la colaboración de todos los participantes, ya que es una actividad que fundamentalmente permite el trabajo grupal.

Considero como un gran acierto el desarrollo de todos los cursos de capacitación pero particularmente los que ya se han podido llevar a efecto en el Centro Regional Morelos. Esperamos continuar con esta dinámica de motivación y aprendizaje que permite la búsqueda permanente por la superación profesional y personal que indudablemente redundan en el beneficio institucional.

Deseamos por este conducto agradecer a quienes hicieron posible el desarrollo de estos cursos y los felicitamos por su desinteresada participación.

Ma. Cristina Antúnez Moreno
Jiutepec, Morelos, marzo 3 de 1991



Los estucos en la pirámide de Yautepec, Mor.

Rest. Teresa Loera

Después de cuatro meses de exploraciones arqueológicas en la segunda temporada de trabajos en la pirámide de Yautepec, Morelos que dieron expuestos varios muros y pisos de antiguas habitaciones en la parte superior de la pirámide, en estos muros se conservaron los aplanados originales que recubrían las paredes y el piso. Los muros de estas antiguas habitaciones son de mampostería de piedra y lodo, posteriormente el aplanado que los cubre es de cal y arena, el aplanado elaborado con estos materiales se llama estucado. Los fragmentos de estuco en los mismos se encontraban en muy mal estado de conservación, por un lado el lodo con que se aglutinaron las piedras permitió que hubiera un alto porcentaje de humedad, permitiendo la proliferación de vegetales, las raíces crecieron entre el estuco y el lodo, provocando abombamientos y grietas, la cal perdió también a través del tiempo, su poder adhesivo, como consecuencia, el aplanado estaba pulverulento y sin cohesión, real-

mente los fragmentos que se conservaron requerían de un tratamiento urgente.

El proceso de conservación consistió en ribetear todas las orillas (como se observa en las fotografías) ya que está es la zona donde existe mayor peligro de desgaste, posteriormente se consolidó el aplanado, utilizando una resina emulsionada y se fijó el fragmento a la piedra, finalmente el ribeteo se coloreó para que no resaltara como "nuevo".

Estos procesos fueron elaborados como preventivos, falta tratar los estucos que rodean la pirámide y los pisos, desgraciadamente no fue posible en esta temporada terminar. Esperamos que la comunidad de Yautepec siga apoyando al INAH en el cuidado de su patrimonio. Asimismo quiero agradecer la colaboración invaluable de los estudiantes y maestros de preparatoria "Profa. Roberta Rojas" que gracias a su ayuda se pudo terminar el estuco de los muros.

Finalmente es necesario agregar que los estucos son una muestra del alto grado de tecnología y

conocimiento que nuestros antepasados tenían sobre la construcción, y sin embargo dentro del mundo prehispánico son pocos los ejemplos que nos quedan, debido al deterioro del tiempo y el

interperismo a que son expuestos después de una excavación. Por lo cual es muy importante su conservación como parte misma de la pirámide y el espacio arqueológico de Yautepec.

